

Distr.: General
17 May 2001
Arabic
Original: English

اجتماع الدول الأطراف



اجتماع الدول الأطراف

الاجتماع الحادي عشر

نيويورك، ١٤-١٨ أيار/مايو ٢٠٠١

مقررات بشأن المسائل المتعلقة بميزانية المحكمة الدولية لقانون البحار لعام ٢٠٠٢

١ - يوافق اجتماع الدول الأطراف على ميزانية المحكمة الدولية لقانون البحار لعام ٢٠٠٢، التي تبلغ ٧ ٨٠٧ ٥٠٠ دولار، كما هو مبين في المرفق الأول لهذه الوثيقة، بالإضافة إلى جدول ملاك موظفي قلم المحكمة في عام ٢٠٠٢، كما هو وارد في المرفقين الثاني والثالث.

٢ - ويهدف تزويد المحكمة بالإمكانات المادية اللازمة للنظر في القضايا في عام ٢٠٠٢، وبخاصة القضايا التي تستلزم إجراءات مستعجلة، يوافق الاجتماع على رصد مبلغ قدره ٨٩٤ ٣٠٠ دولار في عام ٢٠٠٢ كصندوق طوارئ للمحكمة. ولن يستخدم هذا الصندوق إلا في حالة عرض القضايا على المحكمة.

٣ - ويوافق الاجتماع أيضا على رصد مبلغ قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار لصندوق رأس المال المتداول التابع للمحكمة في عام ٢٠٠٢ من أجل رفع رصيد الصندوق إلى المستوى الموصى به والبالغ ٦٥٠ ٠٠٠ دولار.

٤ - ودون الإخلال بتطبيق أحكام المادة ١٩ من المرفق السادس لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار فيما يتعلق بالميزانيات المقبلة للمحكمة وبالمساهمة التي ستقدمها السلطة الدولية لقاع البحار، تمول جميع الدول والمنظمات الدولية الأطراف في الاتفاقية ميزانية المحكمة لعام ٢٠٠٢ بما في ذلك صناديق الطوارئ التابعة لها في عام ٢٠٠٢، والتي تبلغ أموالها

٣٠٠ ٩٨٤ دولار، والمبالغ المخصصة لصندوق رأس مالها المتداول في عام ٢٠٠٢، وقدرها ٥٠ ٠٠٠ دولار.

٥ - وتحدد اشتراكات الدول الأطراف على أساس جدول الأنصبة المقررة في الميزانية العادية للأمم المتحدة للسنة المالية السابقة، معدلا بصورة تراعي المشاركة في الاتفاقية. ويقرر اجتماع الدول الأطراف استخدام معدل أدنى يبلغ ٠,٠١ في المائة ومعدل أقصى يبلغ ٢٥ في المائة في تحديد الأنصبة المقررة للدول الأطراف لميزانية المحكمة لعام ٢٠٠٢.

المرفق الأول

النفقات الإدارية للمحكمة في الفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢
(بدولارات الولايات المتحدة)

أوجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٨	الأداء ١٩٩٨	الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٩	الأداء ١٩٩٩	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٠	٥ آذار/مارس ٢٠٠١	مشروع الأداء لعام ٢٠٠٠ في	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠١	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٢	الفرق/ الزيادة حواشي
١ النفقات المتكررة										
٢ أجور القضاة										
٣ البدلات السنوية	١ ٩٧١ ٣٣٠	١ ٧٨٩ ١٥١	١ ١٧٥ ٠٩٠	١ ١٣٥ ٣٢٥	١ ٢٩٥ ١٠٧	١ ٢٧٧ ٢٥١		١ ٢٩٥ ١٠٠	١ ٢٩٥ ١٠٠	(١) صفر
٤ البدلات الخاصة	١ ١٧٣ ٠٠٠			١ ٠٨٢ ٥٩٠	٣ ١١ ٧١٧	٣ ١٠ ٠٨١		٣ ٢٩ ٥٠٠	٣ ١٨ ٠٠٠	(١) ١١ ٥٠٠ -
٥ سفر القضاة لحضور الجلسات	٢٥٠ ٠٠٠	١٤١ ٦٥٢	٢٤٠ ٠٠٠	٢٢١ ٧٢١	٢٤٠ ٠٠٠	٢ ١٨ ٧٥٣		١٢٠ ٠٠٠	١٢٠ ٠٠٠	صفر
٦ نظام المعاشات التقاعدية للقضاة										
	٢٩ ١٦٧	٣ ٨٣٧			١٦ ٦٦٦	١٨ ٦٦٩		١٥ ٤٠٠	٧٥ ٠٠٠	٥٩ ٦٠٠
٧ الوظائف الثابتة	١ ٧٩٤ ٦٨٨	١ ٥٧٩ ٣٣١	٢ ١٩٧ ٧٠٠	٢ ١٢٥ ٠١٨	٢ ٤١٣ ٧٢٥	١ ٨٨٦ ٨٤٥		٢ ٥٢٣ ٩٠٠	٢ ١٨٧ ٧٠٠	(٢) ٣٣٦ ٢٠٠ -
٨ التكاليف العامة للموظفين	٦٢٤ ٥٥١	٤٤٢ ١٤١	٧٣٤ ٠٣٠	٦٤١ ١٣٥	٨٠ ٦ ١٨٤	٦٢٤ ٣٩٧		٨٤١ ٣٠٠	٧٢٩ ٢٠٠	(٣) ١١٢ ١٠٠ -
٩ المساعدة المؤقتة العامة	٨٧ ٠٠٠	٨٤ ١٦٣	١٢٠ ٠٠٠	١١٦ ٤٦٩	١٢٠ ٠٠٠	٤٢ ٣٢٣		١٢٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ -
١٠ أجر العمل الإضافي	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٤٥ ٣٣٠	٤٥ ٣٣٠	٤٥ ٣٣٠	٤٤ ١٢٨		٥٠ ٣٠٠	٥٠ ٣٠٠	صفر
١١ بدل التمثيل	٧ ٠٠٠	٧ ٠٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠		٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠	صفر
١٢ السفر في مهام رسمية	٨٢ ٠٠٠	٨٠ ٤٧٥	٨٢ ٠٠٠	٨١ ٨٠٠	٩٠ ٢٠٠	٨٤ ٢٠١		٩٤ ٧٠٠	٩٤ ٧٠٠	(٤) صفر
١٣ الاتصالات	١٣٧ ٠٠٠	٨٧ ٠١٥	١٥١ ٠٠٠	١٢٠ ٥٨٦	١٥١ ٠٠٠	٩٤ ٢٢٨		١٤٦ ٠٠٠	١٤٦ ٠٠٠	صفر
١٤ اللوازم والمواد	٥٠ ٦٠٠	٢٩ ٤٢٥	٧٠ ٠٠٠	٣٥ ٤٦١	٨٥ ٠٠٠	٦٤ ٩٠٤		٨٥ ٠٠٠	٨٥ ٠٠٠	صفر
١٥ الطباعة والتجليد الخارجيان	٤٠ ٠٠٠	٣٧ ٢٢٨	٤٦ ٠٠٠	٤٤ ٤٦٤	٥٠ ٦٠٠	٤٨ ٦٤١		٦٤ ٦٠٠	٦٤ ٦٠٠	صفر
١٦ المساعدة المؤقتة للاجتماعات	١٤٩ ٦٠٠	١٤٩ ٧٦٦	٣٠٧ ٠٠٠	٣٠٣ ٢٦٧	١٢٩ ٠٩١	١١٧ ٥٣٧		١٢٩ ١٠٠	١٢٩ ١٠٠	صفر
١٧ صيانة المباني (بما في ذلك إدارة المرافق والخدمات التعاقدية)	١٤٠ ٠٠٠	١١٠ ٠٩٩	١٢٥ ٠٠٠	١٢٠ ١٣٢	٣٥٠ ٠٠٠	٢٦٧ ٨٣١		٥٢٥ ٠٠٠	٦٩٨ ٣٠٠	(٥) ١١٧٣ ٣٠٠
١٨ استئجار وصيانة المعدات	١٤١ ٤٠٠	١١٧ ٦٩٧	١٤١ ٤٠٠	١٤٠ ٤٦٨	٢٤٠ ٠٠٠	١١٣ ٩٩١		٢٠٧ ٠٠٠	٢٠٧ ٠٠٠	صفر
١٩ الضيافة	٣ ٠٠٠	٢ ٤٩١	٦ ٥٠٠	٤ ٥٣٤	٧ ١٠٠	٤ ٦٠٣		٧ ١٠٠	٧ ١٠٠	صفر
٢٠ الخدمات الخاصة (المراجعة الخارجية للحسابات)	٣ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	١٥ ٤٠٠	١٣ ٠٠٠		١٥ ٤٠٠	١٧ ٧٠٠	٢ ٣٠٠
٢١ المكتبة - شراء الكتب والمشورات	٦٠ ٠٠٠	٥٨ ٧٥٣	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٨٣٤	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٩٨٤		٦٠ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
٢٢ تكاليف بدء تشغيل المكتبة	٦٠ ٠٠٠	٥٩ ٩١٩	٦٠ ٠٠٠	٥٨ ٩٩٩	٦٠ ٠٠٠	٥٧ ٧٤٧		٦٠ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	صفر

أوجه الإنفاق	الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٨	الأداء ١٩٩٨	الميزانية المعتمدة لعام ١٩٩٩	الأداء ١٩٩٩	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٠	مشتروع الأداء لعام ٢٠٠٠ في ٥ آذار/مارس ٢٠٠١	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠١	الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٢	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٢	الفرق/ الزيادة حواشي
٢٣ خدمات ورسوم متنوعة (بما في ذلك الرسوم المصرفية)	٦٠٠٠	١٢٠٨٠	٥٠٠٠٠	٣١٧٩٧	٣٥٠٠٠	١٩٢٠٨	٢٥٠٠٠	٢٥٠٠٠	٢٥٠٠٠	صفر
٢٤ التدريب					١٥٤٠٠	١٥٢٣٦	٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	٣٠٠٠٠	صفر
٢٥ الأمن (خدمات تعاقدية)					١٣٧١٣٥	٢٣٣١٣	١٥٠٠٠٠			١٥٠٠٠٠-
٢٦										
٢٧ النفقات غير المتكررة										
٢٨										
٢٩ الضيافة (المرتبطة بالمباني)					٨٤٠٠	٧٦٧٩	صفر	صفر	صفر	صفر
٣٠ الأثاث والمعدات										
٣١ ١ - شراء المعدات	٩٠٠٠٠	٨٥٨٠٤	١٢٥٠٠٠	١٢٤٤٨٨	٢٣٠٠٠٠	١٨٧٧٥٨	٢٤٨٠٠٠	٣١٠٠٠٠	٣١٠٠٠٠	٦٢٠٠٠
٣٢ ٢ - شراء المعدات الخاصة	٥٠٠٠٠	٥٠٧١٨	٢٥٠٠٠	١٩٨٦١	١٧٠٠٠	١٣٨٨٧	٢٧٠٠٠	٣٠٨٠٠	٣٠٨٠٠	٣٨٠٠
٣٣										
٣٤ الطوارئ					٦٧٩٣٦٤	٤٨٩٨٧٠	٨٦٣٩٠٠	٨٩٤٣٠٠	٨٩٤٣٠٠	٣٠٤٠٠ (د)
٣٥										
٣٦ صندوق رأس المال المتداول					٢٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	٥٠٠٠٠٠	صفر
٣٧										
المجموع	٥٧٦٧١٦٩	٤٩٥٩٩٠٨	٦٩٨٣٨١٧	٦٧٣٧٧١٦	٧٦٥٧٠١٩	٦٣٦٣٦٦٥	٨٠٩٠٩٠٠	٧٨٠٧٥٠٠	٧٨٠٧٥٠٠	٢٨٣٤٠٠-

(أ) انظر المرفق الخامس للوثيقة SPLOS/WP.13.

(ب) انظر المرفقين الثاني والثالث.

(ج) التكاليف العامة للموظفين محسوبة على أساس نسبة ٣٣,٤ في المائة من تكاليف الوظائف الثابتة (حسب التكاليف القياسية للمرتبات في الأمم المتحدة).

(د) نظام معلومات الميزانية، عوامل التضخم، الإصدار ٧.

(هـ) ٢٢٢ ٠٠٠ مارك ألماني للكهرباء و ٧٩ ٠٠٠ مارك ألماني للتدفئة و ١٣ ٠٠٠ مارك ألماني للماء و ٢٤ ٥١٠ ماركات ألمانية للتأمين و ٢٥ ٧٩٩ ماركات ألمانية لصيانة المرافق التقنية (تقديرات هيئة مبنى المالية)؛ و ٥٠ ٠٠٠ يورو لأعمال الإصلاح الطفيفة، بما لا يتجاوز ١ ٠٠٠ يورو لكل إصلاح (وفقا للحد الأقصى المحدد في اتفاق المباني).

(و) يشمل أتعاب قاض خاص (بما في ذلك السفر).

المرفق الثاني

موظفو الفئة الفنية في قلم المحكمة في عام ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢			
التكاليف القياسية (بدولارات الولايات المتحدة)	التكاليف القياسية (بدولارات الولايات المتحدة)	عدد الوظائف	الوظيفة	الرتبة
١٥٢ ٩٤٢	١٢٩ ٢١٧	١	رئيس قلم المحكمة	أمين عام مساعد
١٤٣ ٠٢١	١٢٦ ٠٣٨	١	نائب رئيس قلم المحكمة	مد-٢
١٠٨ ٨٥٧	١٠٠ ١٣٩	١	رئيس الإدارة	ف-٥
١٠٨ ٨٥٧	١٠٠ ١٣٩	١	رئيس خدمات المؤتمرات والخدمات اللغوية	ف-٥
١٠٥ ٠١٩	٩٣ ٣١٣	١	أمين مكتبة	ف-٤
١٠٥ ٠١٩	٩٣ ٣١٣	١	رئيس شؤون الميزانية والمالية	ف-٤
١٠٥ ٠١٩	٩٣ ٣١٣	١	مترجم تحريري/مراجع	ف-٤
١٠٥ ٠١٩	٩٣ ٣١٣	١	موظف قانوني	ف-٤
١٠٥ ٠١٩	٩٣ ٣١٣	١	موظف قانوني	ف-٤
٧٥ ٩١٠	٧٦ ٩٥١	١	موظف قانوني/شؤون الإعلام	ف-٣
٧٥ ٩١٠	٧٦ ٩٥١	١	مدير نظم/قواعد بيانات	ف-٣
٤٠ ٥٥٠	٤١ ١٥٠	١	مترجم تحريري/مراجع ^(أ) (ب)	ف-٣
٧٣ ٦٦٣	٥٧ ٢٢٢	١	موظف اشتراكات/ميزانية	ف-٢
٧٣ ٦٦٣	٥٧ ٢٢٢	١	موظف قانوني معاون/بحوث	ف-٢
٧٣ ٦٦٣	٥٧ ٢٢٢	١	موظف إداري (دعم/إدارة المباني)	ف-٢
١ ٤٥٢ ١٠٠	١ ٢٨٨ ٨٠٠	١٥	المجموع	

(أ) وظيفة جديدة.

(ب) مدرجة في الميزانية بنسبة ٥٠ في المائة وفقا للتكاليف القياسية للمرتبات في الأمم المتحدة.

المرفق الثالث

موظفو فئة الخدمات العامة في قلم المحكمة في عام ٢٠٠٢

٢٠٠١	٢٠٠٢			
التكاليف القياسية (بدولارات الولايات المتحدة)	التكاليف القياسية (بدولارات الولايات المتحدة)	عدد الوظائف	المهام	الرتبة
				الرتبة الرئيسية
٦٥ ٠٥٢	٥١ ٠٩٠	١	مساعد إداري (الاشتراكات والحسابات)	
٦٥ ٠٥٢	٥١ ٠٩٠	١	مساعد نظم حاسوبية	
٦٥ ٠٥٢	٥١ ٠٩٠	١	مساعد شخصي للرئيس	
٦٥ ٠٥٢	٥١ ٠٩٠	١	مساعد شخصي لرئيس قلم المحكمة	
٦٥ ٠٥٢	٥١ ٠٩٠	١	مساعد إداري (الإدارة العامة)	
٦٥ ٠٥٢	٥١ ٠٩٠	١	منسق إداري/شؤون المباني	
				الرتب الأخرى
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	مساعد لشؤون الموظفين	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	مساعد مالي (الحسابات المستحقة الدفع/المرتبات)	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	موظف أمن أقدم	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	مساعد لشؤون الإعلام/الوثائق	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	مساعد خدمات المؤتمرات	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	سكرتير لنائب رئيس قلم المحكمة	
١٠٢ ٧٧٣	٧٨ ٩٧٥	٢	(مساعد طباعة في خدمات المؤتمرات) الدعم القضائي	
			مساعد لشؤون المعاشات التقاعدية/الضرائب/الضمان الاجتماعي/التوزيع	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	سكرتير خدمات لغوية/خدمات المؤتمرات	
١٠٢ ٧٧٣	٧٨ ٩٧٥	٢	موظف أمن/سائق	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	مساعد لشؤون المكتبة/الوثائق	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	ناظر/مشرف على المباني	
٥١ ٣٨٦	٣٩ ٤٨٨	١	موظف استقبال	
١ ١٦١ ١٠٠	٨٩٨ ٩٠٠	٢١	المجموع	